

## Programa de Lengua y Cultura de Pueblos Originarios Ancestrales

## Yagán

## RELACIÓN CON LA TEMPORALIDAD

Aunque la lengua yagán reconoce las distintas estaciones del año, los estudios antropológicos han demostrado que existen pocos hitos de la naturaleza que logran distinguir diferencias estacionales; sin embargo, a partir de la observación de fenómenos naturales logran determinar cambios significativos en el tiempo; por ejemplo, la bajada de lobos marinos anuncian un invierno crudo; el que las toninas azoten el agua con sus colas, el vuelo alto de las gaviotas, el que un cerro específico se cubra de nubosidad anuncian tormentas o temporales. En cambio, si se observa que las aves empiezan a armar nidos (lo que ocurre en primavera) es señal de que pronto habrá huevos para recolectar y que está cambiando el tiempo.

Los yagán recogen señales de la naturaleza que les permiten anticiparse a situaciones y realizar prácticas concretas de obtención de beneficios; situaciones que se dan en una cronología que no representa una medición del tiempo, pues lo importante en la cosmovisión yagán es la relación de los acontecimientos. Sin embargo, se reconoce el ciclo lunar como unidad de medida de transcurso temporal. Según esto, cuando un yagán salía de su territorio informaba su retorno en cantidades lunares cuando este traslado exigía mucho tiempo.

A su vez, los yagán reconocen una división del año en ocho secciones:

1. **Hakuerum**: inicio de la primavera (septiembre – octubre).
2. **Erna**: primeros huevos de ave, la primavera propiamente.
3. **Kisi**: época en que los huevos están pesados, las aves ya empollan y los embriones crecen.
4. **Hex-lakesdara**: los huevos se vacían, las hembras terminaron de empollar.
5. **Auiyalempi**: verano propiamente, época en que los pichones crecen y se aprontan a volar.
6. **Hanislus**: mes de marzo, época de las hojas de haya color púrpura.
7. **Staiyaquin**: principios de abril y mayo, comienzo del invierno, primeras nieves.
8. **Lëmkumëci**: invierno en su mayor crudeza, el sol se va del oeste.

Estas distinciones se vinculan a los fenómenos de la naturaleza que permiten al pueblo yagán interactuar con su medio para lograr obtener recursos que permitan satisfacer algunas necesidades. La relación con el tiempo en el pueblo yagán se encuentra condicionada a los estímulos y necesidades individuales y colectivas.

(Fuente: Natalia Vallejos Silva. "Significado y valor del tiempo entre los kaweskar, yámana y selk'nam en la obra "Los indios de Tierra del Fuego" de Martín Gusinde". *Cuadernos interculturales*, vol. 7, núm. 12, 2009, pp. 224 – 253).

